



Thunder



IT

GB

FR

DE

ES

SUBWOOFER 8"

ACTIVE

Istruzioni di montaggio · Installation instructions
Instructions de montage · Montageanleitung
Instrucciones para el montaje

02915

Consigli Importanti · Important Hints · Indications Importantes Wichtige Hinweise · Consejos Importantes

IT • Per una maggiore sicurezza della guida, mantenere il volume dell'impianto audio non elevato (come da legge, non superiore a 65 dB), in quanto può causare danni permanenti al sistema uditivo e ridurre la capacità di risposta durante la guida.

- Assicurarsi che sul cavo alimentazione del sub-woofer sia presente, in prossimità della batteria, un fusibile per proteggere il cavo da eventuali corto circuiti.
- Non apporre oggetti sul dissipatore dell'amplificatore e assicurarsi che sia installato in un luogo protetto e ventilato, per un corretto funzionamento.

- Una improvvisa interruzione del suono può essere provocata dall'intervento della protezione elettronica causata dal surriscaldamento dell'amplificatore o da un corto circuito sull'altoparlante. Consultare un rivenditore specializzato.

- Phonocar non risponde di eventuali danni provocati dalla non osservanza di queste raccomandazioni.

ATTENZIONE: Un utilizzo prolungato ad alta distorsione può danneggiare l'altoparlante.

GB • For safety-reasons, please keep your hifi - installation at a normal volume, that is at max. 65 dB, to avoid permanent damage to your ears and negative consequences to your reaction capacity while driving.

- Please make sure that the subwoofer current-supply cable is equipped with a fuse near the battery, protecting the cable against possible short-circuit.

- To have your subwoofer work correctly, it is important that the amplifier is installed in a secure and ventilated position, with the cooling flaps completely free from any objects.

- Sudden sound-interruptions are due to the electronic shut-off device reacting when the amplifier gets overheated or when the speaker is hit by short-circuit. In this case, please turn to a specialized Phonocar-Sales-Point for help.
- Phonocar declines any responsibility for possible damage coming from the non-observation of the present hints.

CAUTION: High distortion prolonged use may damage the loudspeaker.

FR • Afin de garantir une bonne capacité de réaction pendant la conduite de la voiture, et pour éviter des dommages permanents aux oreilles, il est conseillé d'utiliser votre installation hifi à une volume pas trop élevé, soit max. 65 dB.

- Il est important que sur le câble alimentation du subwoofer soit un fusible près de la batterie, pour protéger le câble d'un éventuel court-circuit.

- Pour un correct fonctionnement du subwoofer, il est important que l'amplificateur soit installé dans une position protégée et ventilée, sans jamais poser des objets sur le couvercle de refroidissement.

- Une soudaine interruption du son peut être causée

par l'intervention de la protection électronique à la suite d'un surchauffage de l'ampli ou d'un court-circuit sur l'haut-parleur. Dans ce cas, veuillez contacter un Revendeur spécialisé en Phonocar.

- Phonocar refuse toute responsabilité pour les dommages causés par la non-observation de ces recommandations.

ATTENTION: L'utilisation continue à haute distorsion peut endommager le haut-parleur.

DE • Am Steuer Ihres Wagens, sollten Sie Musik nur bei gemäßigter Lautstärke genießen (bei maximal 65 dB), um unwiderrufliche Gehörschäden zu vermeiden und auch um Ihre Reaktionsfähigkeiten im Verkehr nicht zu beeinträchtigen.

- Bitte vergewissern Sie sich, dass das Subwoofer-Stromzufuhrkabel in Batterie-Nähe mit einer Sicherung versehen ist, die das Kabel vor etwaigen Kurzschlüssen absichert.

- Der Subwoofer kann nur dann korrekt funktionieren, wenn die Endstufe in einem sicheren und gut belüfteten Platz montiert ist und die Belüftungsflügel völlig frei sind.

- Eine plötzliche Unterbrechung des Klangs ist entweder auf die elektronische Schutzschaltung zurückzuführen, die bei Überhitzung der Endstufe automatisch eintritt, oder aber auf einen Lautsprecher-Kurzschluß. In diesem Fall, bitte Ihren Phonocar-Spezialisten zu Rate ziehen.

- Für die Schäden, die wegen Nichtbeachtung der vorliegenden Ratschläge zustande kommen, kann Phonocar nicht verantwortlich gemacht werden.

DE - ACHTUNG: längere Einsatzdauer bei hoher Verzerrung kann die Lautsprecher beschädigen.

ES • Por razones de seguridad, el volumen del equipo audio no debe ser demasiado elevado (el máximo permitido por la ley es de 65 dB), ya que puede causar daños permanentes al sistema auditivo y reducir la capacidad de respuesta del conductor.

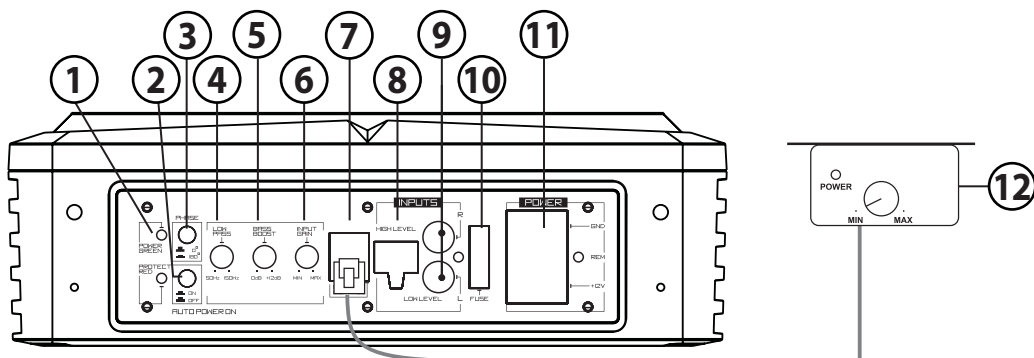
- Asegurarse de que el cable de alimentación del sub-woofer lleve cerca de la batería un fusible que lo proteja de cortocircuitos.

- Para el buen funcionamiento del sub-woofer, hay que asegurarse de que esté instalado en un lugar protegido y ventilado, y no apoyar ningún objeto en el dissipador.

- En caso de recalentamiento del amplificador o de cortocircuito del altavoz, se dispara la protección electrónica y el sonido se interrumpe improvisamente. Consultar a un distribuidor especializado.

- Phonocar no responde de los daños causados por incumplimiento de estas indicaciones.

ATENCIÓN: La utilización con alta distorsión durante mucho tiempo puede dañar el altavoz.



- IT** 1) Led: **Verde** acceso - **Rosso** protezione termica.
 2) Auto power: OFF accensione tramite cavo remote.
 ON accensione automatica.
 3) Commutatore fase (0° - 180°).
 4) Crossover regolazione passa basso.
 5) Bass Boost.
 6) Gain controllo di guadagno in ingresso.
 7) Ingresso per controllo da remoto.
 8) Ingresso segnale RCA.
 9) Ingresso alta sensibilità.
 10) Fusibile 10A.
 11) Terminale di alimentazione positivo (+12Vcc).
 Terminale di accensione +12Vcc (Remote).
 Terminale di alimentazione negativo (massa).
 12) Controllo da remoto.

- GB** 1) Led: **Green** ON - **Red** - thermal protection.
 2) Auto power: OFF remote power on by cable.
 ON automatic power on.
 3) Phase-Switch (0° - 180°).
 4) Crossover low-pass adjustment.
 5) Bass Boost.
 6) Gain input gain control.
 7) Remote control input
 8) RCA-Input.
 9) High-Sensitivity Input.
 10) 10A-Fuse.
 11) Positive Power-Supply Terminal (+12 Vcc).
 On-Terminal +12Vcc (Remote).
 Negative Power-Supply Terminal (ground).
 12) Remote control.

- ES** 1) Led: **Verde** encendido - **Rojo** protección térmica.
 2) Auto power: OFF encendido mediante cable remoto.
 ON encendido automatico.
 3) Conmutador de fase (0° - 180°).
 4) Crossover ajuste pasa bajo.
 5) Bass Boost.
 6) Gain control de ganancia en entrada.
 7) Entrada control de remoto.

- FR** 1) 1) Led: **Vert** allumé - **Rouge**: Protection thermique.
 2) Auto power: OFF allumé via un câble à distance.
 ON allumage automatique.
 3) Commutateur de phase (0° - 180°).
 4) Filtre - Réglage Passe-bas (Low-Pass)
 5) Bass Boost.
 6) Gain - contrôle gain du Signal d'Entrée
 7) Entrée de contrôle à distance.
 8) Entrée RCA.
 9) Entrée haute sensibilité.
 10) Fusible de 10A.
 11) Terminal positif d'alimentation (+12 Vcc).
 Terminal d'allumage +12Vcc (Remote).
 Terminal négatif d'alimentation (masse).
 12) Contrôle à distance.

- DE** 1) Led: **Grün** eingeschaltet - **Rot**: Wärmeschutz.
 2) Auto Power: OFF Einschaltung über Remote-Kabel.
 ON automatische Einschaltung
 3) Phasen-Schalter (0° - 180°).
 4) Crossover-Tiefpass-Einstellung.
 5) Bass Boost.
 6) Gain Eingangsverstärkungsregler.
 7) Eingang für Fernbedienung.
 8) RCA-Eingang.
 9) Eingang für Hochsensibilität.
 10) 10A-Sicherung.
 11) Positiver Endverschluß für die Stromversorgung (+12 Vcc).
 Einschalt-Endverschluß +12Vcc (Remote).
 Negativer Endverschluß für die Stromversorgung (Masse)
 12) Fernbedienung.

- ES** 8) Entrada RCA.
 9) Entrada alta sensibilidad.
 10) Fusible 10A.
 11) Terminal de alimentación positiva (+12 Vcc).
 Terminal de encendido +12Vcc (Remota).
 Terminal de alimentación negativa (tierra).
 12) Control de remoto.

Caratteristiche tecniche • Specifications • Caracteristiques techniques Technische daten • Características técnicas

Power Watt MAX 250 - RMS 100

SPEAKER

Diameter Ø 200 MM.

Cone ALUMINIUM

AMPLIFIER

Input sensitivity 200 mV ÷ 3,5 V / LOW 10 V

Signal noise ratio >92 dB

Amplifier power supply 14,4V

Phase rotation 0 / -180°

Adjustable Active crossover 0 - 12 dB/Oct

Frequency response 35 ÷ 170 Hz

Range frequency 50 ÷ 150 Hz

Bass Boost

BOX

Material ALUMINIUM

Dimension mm. W 243 - H 82 - D 288

Remote control

Phonocar S.p.A. per aggiornamenti e migliorie si riserva di apportare qualsiasi tipo di variazione anche senza preavviso. • Phonocar S.p.A. se réserve le droit de modifier ses indications à tout moment, sans préavis, dans le cadre d'une constante mise à jour technologique. • Phonocar S.p.A. behält sich das Recht vor, in jedem Augenblick, ohne Ankündigung, Verbesserungen und Änderungen jeder Art vorzunehmen. • Phonocar S.p.A. para conseguir mejoras y actualización se reserva el derecho de aportar cualquier tipo de variación también sin preaviso.

CONDIZIONI DI GARANZIA - WARRANTY - CONDITIONS DE GARANTIE - GARANTIE - CONDICIONES DE GARANTIA

- Phonocar S.p.A. per aggiornamenti e migliorie si riserva di apportare qualsiasi tipo di variazione anche senza preavviso.
- La garanzia decade qualora siano state apportate modifiche o si rilevino manomissioni o incuria di montaggio.
- *Phonocar reserves herself the right to introduce any product modifications without prior notice.*
- *Warranty extinguishes as soon as modifications, improper handling or inadequate installation turn out to be the reason for the defect.*
- *Phonocar S.p.A. se réserve le droit de modifier ses indications à tout moment, sans préavis, dans le cadre d'une constante mise à jour technologique.*
- *La garantie disparaît au cas où il a été apporté des modifications à l'appareil où s'il apparaît des erreurs ou malveillances lors du montage.*
- *Phonocar behält sich das Recht vor, im Einklang mit der technischen Weiterentwicklung, ihre Produkte, auch ohne vorherige Mitteilung, zu ändern bzw. zu verbessern.*
- *Die Garantie erlischt bei unbefugt durchgeführten Eingriffen oder Änderungen, sowie falscher Montage.*
- *Phonocar S.p.A. para conseguir mejoras y actualización se reserva el derecho de aportar cualquier tipo de variación también sin preaviso.*
- *La garantía caducará si los productos aparecen alterados o han sido instalados en forma no correcta.*

MADE IN P.R.C.



Phonocar

S.p.A. - Via F.lli Cervi, 167/C - 42124 REGGIO EMILIA (Italy)

<http://www.phonocar.com> • e-mail: info@phonocar.it